

TRANSLATIONS

Translate the sentences.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. I am confused. | <i>Si anuktuklo.</i> |
| 2. Are you happy? | <i>Chi na yukpa ho?</i> |
| 3. Are you confused? | <i>Chi anuktuklo ho?</i> |
| 4. I am jealous. | <i>Sv nuktvhla.</i> |
| 5. I am surprised. | <i>Sv nukhlakancha.</i> |
| 6. I am angry. | <i>Sv nukoa.</i> |
| 7. Are you angry? | <i>Chi nukoa ho?</i> |
| 8. I am happy. | <i>Sv na yukpa.</i> |
| 9. Are you jealous? | <i>Chi nuktvhla ho?</i> |
| 10. Are you surprised? | <i>Chi nukhlakancha ho?</i> |
| 11. Are you laughing? | <i>Ish yukpa ho?</i> |
| 12. What are you thinking? | <i>Nanta ish anukfilli?</i> |
| 13. He always laughs. | <i>Yukpa bilia.</i> |
| 14. He is very happy. | <i>Na yukpa fehna.</i> |
| 15. That boy always laughs. | <i>Ulla nakni mvt yukpa bilia.</i> |

Read the following questions. Translate the responses (in parentheses) to Choctaw.

16. Chi na yukpa ho? (Yes, I am very happy) A, sv na yukpa fehna.
17. Katimi ho chi nukoa? (I am not angry) Sv nukoa kiyo.
18. Ulla tek himitta mvt nuktvhla ho? (No, that young girl is not jealous.)
Keyu, vlla tek himitta mvt nuktvhla kiyo.
19. Chi nukhlakancha tuk o? (Yes, I was very surprised.)
A, sv nukhlakancha fehna tuk.
20. Chim issuba ish anukfilli ho? (No, I am not thinking of my horse.)
Keyu, um issuba anukfilli li kiyo.